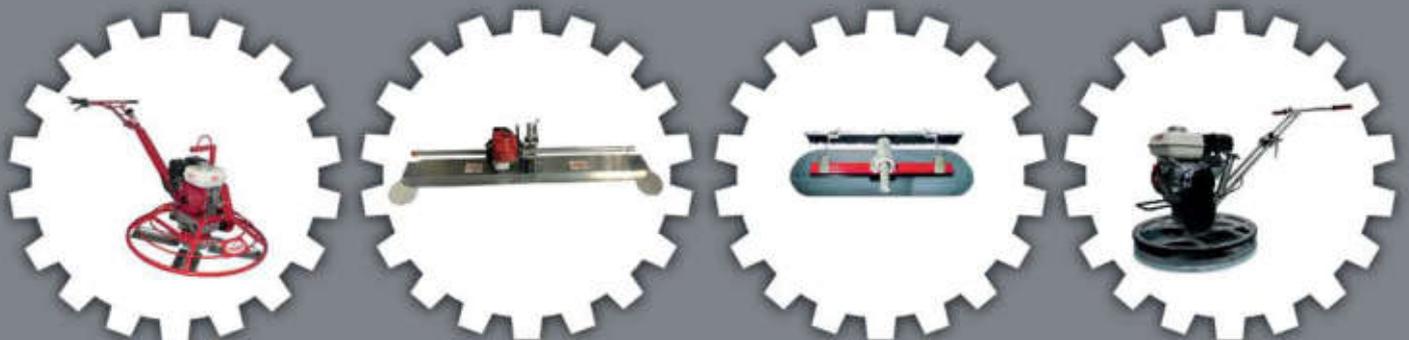




# ALLES RUND UM DIE BETON-OBERFLÄCHEN-TECHNIK





# DOPPELTGLÄTTMASCHINE B 436-2S, B 536-2S, B 636-2S mit oder ohne Katalysator



## Beschreibung

Diese Maschine garantiert ein Höchstmaß an Wirtschaftlichkeiten, Sicherheit und Bedienkomfort.

Optimale Rundumsicht, bequemer, komfortabler, gepolsterter Sitz zum Scheiben und Glätten von Estrich- und Betonböden. Eine Zweihebelsteuerung erlaubt die exakte Steuerung der Maschine. Durch das integrierte Fahrwerk ist es einer Person möglich, die Maschine zu transportieren und die Glättflügel bzw. Glättteller zu wechseln.

## Technische Daten

Motor:	Kohler CH730	Kohler CH740	Honda GX690
Hubraum (ccm):	725	725	688
Leistung kW / PS:	18,3 / 23,5	19,9 / 25	16,5 / 24
Betriebsstoff:	Benzin	Benzin	Benzin
Arbeitsbreite:	2000x1000mm	2000x1000mm	2000x1000mm
Drehzahl 1/min:	40-180	40-180	40-180
Antrieb:	Keilriemen Rutschkupplung		
Sicherheit:	Elektrisch / Kupplung / Gaszug / Schutzkorb		
Dauerschallpegel:	90 dB(A)	90 dB(A)	90 dB(A)
Länge mm:	1000 (B 436)	1000 (B 436)	1000 (B 436)
Breite mm:	2000 (B 436)	2000 (B 436)	2000 (B 436)
Höhe mm:	1650	1650	1650
Elektro-Starter:	12 Volt	12 Volt	12 Volt
Gewicht:	250 KG (B 436)	250 KG (B 436)	250 KG (B 436)

# Vielfalt an Vorteilen Doppelglättmaschine



Abgekröpfte Steuerung für mehr Kniefreiheit



Stabilisierung der Flügelarme



Kompakter Aufbau rundum



Integriertes Fahrwerk für einfaches Bewegen der Maschine und zu freiem Scheiben- und Flügelwechsel



Geschützte Starterbatterie gegen äußerliche Schädigung



Eimer-, Kellen und Getränkehalter

## Beschreibung

- geprüfte Sicherheit
- Diesel-, Benzin- oder Gasantrieb
- wartungsfreie Flügelkreuze
- lange Flügelarme
- wartungsfreie deutsche Getriebe
- robuste Wasserspritzeanlage
- Schmiernippel
- Eimer-, Kellen und Getränkehalter
- pulverbeschichtete Rahmen
- galvanisch verzinkte Teile
- Kranhalter
- Kurbelfahrwerk
- abnehmbarer Tank
- Batterieschutzkasten
- Elektrostarter
- 20-30 PS möglich
- verschleißfreie Getriebeplatten
- flexibler Kardantrieb
- hohe Getriebeübersetzung u. -umdrehung
- wählbare Flügelkreuze 3/4/5/6

## Vorteile

- GS geprüfte Sicherheit durch die Berufsgenossenschaft
- BG geprüfter Abgaskatalysator
- extralange Flügelarme für satte Auflage der Glättflügel
- feine, leichte Steuerung
- geschütztes Fahrwerk
- präzise Flügelverstellung
- verstellbare Arbeitsscheinwerfer
- einfache Handhabung
- formstabiler Rahmen
- 21 Jahre praktische Erfahrung
- 29 Jahre Einsatz Erfahrung
- besonders hohe Getriebeübersetzung/-umdrehung
- bis zu 10 Jahre Garantie auf Getriebe
- Auspuff-Hitzeschutz-Schild
- kompakter Aufbau

# DOPPELTGLÄTTMASCHINE B 446-2S, B 546-2S, B 646-2S mit oder ohne Katalysator



Stabilisierung  
der Flügelarme

## Beschreibung

Diese Maschine garantiert ein Höchstmaß an Wirtschaftlichkeiten, Sicherheit und Bedienkomfort.

Optimale Rundumsicht, bequemer, komfortabler, gepolsterter Sitz zum Scheiben und Glätten von Estrich- und Betonböden. Eine Zweihebelsteuerung erlaubt die exakte Steuerung der Maschine. Durch das integrierte Fahrwerk ist es einer Person möglich, die Maschine zu transportieren und die Glättfügel bzw. Glättteller zu wechseln.

## Technische Daten

Motor:	Kohler CH730	Kohler CH740	Honda GX690
Hubraum (ccm):	725	725	688
Leistung kW / PS:	18,3 / 23,5	19,9 / 25	16,5 / 24
Betriebsstoff:	Benzin	Benzin	Benzin
Arbeitsbreite:	2000x1000mm	2000x1000mm	2000x1000mm
Drehzahl 1/min:	40-180	40-180	40-180
Antrieb:	Keilriemen Rutschkupplung		
Sicherheit:	Elektrisch / Kupplung / Gaszug / Schutzkorb		
Dauerschallpegel:	90 dB(A)	90 dB(A)	90 dB(A)
Länge mm:	1200 (B 446)	1200 (B 446)	1200 (B 446)
Breite mm:	2400 (B 446)	2400 (B 446)	2400 (B 446)
Höhe mm:	1650	1650	1650
Elektro-Starter:	12 Volt	12 Volt	12 Volt
Gewicht:	350 KG (B 446)	350 KG (B 446)	350 KG (B 446)

# Vielfalt an Vorteilen Doppelglättmaschine



Wassertank mit Pumpe  
für Sprühanlage



Dreifacher Riemenantrieb  
mit Kardangelen



Mechanische Steuerung  
mit optimaler Lagerung



Bedienknopf für  
Wassersprühanlage



Hochwertiges  
Gaspedal



Pulverbeschichteter Rahmen  
verzinkte, lange Flügelarme

## Beschreibung

- geprüfte Sicherheit
- Diesel-, Benzin- oder Gasantrieb
- wartungsfreie Flügelkreuze
- lange Flügelarme
- wartungsfreie deutsche Getriebe
- robuste Wasserspritzeanlage
- Schmiernippel
- Eimer-, Kellen und Getränkehalter
- pulverbeschichtete Rahmen
- galvanisch verzinkte Teile
- Kranhalter
- Kurbelfahrwerk
- abnehmbarer Tank
- Batterieschutzkasten
- Elektrostarter
- 20-30 PS möglich
- verschleißfreie Getriebeplatten
- flexibler Kardantrieb
- hohe Getriebeübersetzung u. -umdrehung
- wählbare Flügelkreuze 3/4/5/6

## Vorteile

- GS geprüfte Sicherheit durch die Berufsgenossenschaft
- BG geprüfter Abgaskatalysator
- extralange Flügelarme für satte Auflage der Glättflügel
- feine, leichte Steuerung
- geschütztes Fahrwerk
- präzise Flügelverstellung
- verstellbare Arbeitsscheinwerfer
- einfache Handhabung
- formstabiler Rahmen
- 21 Jahre praktische Erfahrung
- 29 Jahre Einsatz Erfahrung
- besonders hohe Getriebeübersetzung/-umdrehung
- bis zu 10 Jahre Garantie auf Getriebe
- Auspuff-Hitzeschutz-Schild
- kompakter Aufbau

# DEICHSELGLÄTTER

## B/E 436, B/E 536, B/E 636

### mit oder ohne Katalysator



#### Beschreibung

Die Maschinen zeichnen sich durch ihre einfache Handhabung und ihr hohes technisches Niveau aus. Verlängerte Flügelarme erzeugen eine gleichmäßige Struktur/Oberfläche.

Satte Auflage der Glättflügel führt zu gleichmäßigem Verschleiß. Geprüfte Sicherheit durch die Bau-Berufsgenossenschaft.

#### Technische Daten

Motor:	Honda	Honda	Elektro
Typ:	GX 200	GX 270	Echton
Hubraum (ccm):	196	270	-
Leistung (PS):	6,5	9,0	2,6/3,2
Betriebsstoff:	Benzin	Benzin	-
Drehzahl (U/min):	40-140	40-140	70/140
Dauerschalldruckpegel:	86 db (A)	86 db (A)	65 db (A)
Tankinhalt:	3,1 l	5,3 l	-
Flügelverstellung:	mechanisch	mechanisch	mechanisch
Gewicht (kg):	75	85	65
Länge (mm):	1850	1850	1850
Breite (mm):	980	980	980
Höhe (mm):	970	970	970

**DEICHSELGLÄTTER**  
**B/E 436, B/E 536, B/E 636**  
**mit oder ohne Katalysator**

07

## Vielfalt an Vorteilen

### Deichselglätter



Gashebel und Sicherheitsschalter



Klapp-Deichsel



Katalysator



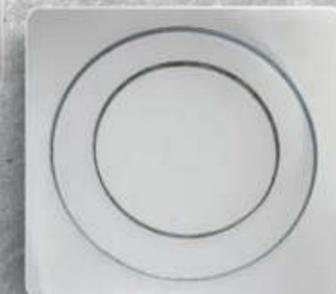
Kranbügel



4-er Kreuz



5-er Kreuz



Stabilisierung der Flügelarme



Getriebe

## DEICHSELGLÄTTER E624, E630



### Beschreibung

Die Flügelglätter der Baureihe E624/630 sind hochwertige und stabile Flügelglätter die sich zum Abscheiben und Glätten von Beton und Estrich in geschlossenen Räumen eignen.

Der komfortable Führungsgriff sorgt für eine ergonomische Arbeitsposition. Totmannschalter und ein serienmäßiger Schutzring garantieren die Sicherheit des Anwenders bei gleichzeitiger guter Sicht auf den Arbeitsbereich.

### Technische Daten

Typ:	E630	E624
Leistung KW:	2,6/3,2	2,2/1,5
Spannung:	380V/16A	380V/16A
Gewicht:	70kg	60kg
Drehzahl U/Min:	70/140	70/140
Länge mm:	1650	1600
Breite mm:	760	610
Höhe mm:	970	1050
Dauerschallpegel dB(A):	65 db(A)	65 db(A)
Flügelverstellung:	mechanisch	mechanisch

DEICHSELGLÄTTER  
E624, E630

09

## DEICHSELGLÄTTER Est 600 Elektro



### Beschreibung

EST 600 ist der ideale Estrichglätter mit einer höhenverstellbaren Deichsel und praktisch zum Verladen oder Verstauen. Der leistungsstarke Elektro-Wechselstrom-Motor macht den EST 600 zu einem idealen und verschleißarmen Arbeitsgerät.

Er eignet sich zum Abscheiben/Glätten von Beton und Estrich im Freien als auch in geschlossenen Räumen und ist insbesondere für kleinere Flächen und enge Stellen im Wohnungsbau beliebt. Schutzgitter und Abdeckungen helfen Verletzungsgefahren zu vermeiden.

### Technische Daten

Leistung KW:	1,5
Spannung:	230 V Wechselstrom-Elektromotor
Scheibendurchmesser:	600mm
Gewicht:	38kg
Drehzahl U/min:	140
Länge mm:	1250
Breite mm:	630
Höhe mm:	950

DEICHSELGLÄTTER  
Est 600 Elektro

10

# RANDGLÄTTMASCHINE B 424/624 mit oder ohne Katalysator



### Beschreibung

Die Randglättmaschine ist mit einem Abrollring ausgestattet, der die exakte Führung der Maschine an Wand- und Randbereichen erlaubt. Dadurch wird hier aufwändiger Rand sicher und in kürzester Zeit besser und schneller bewältigt. Die Drehzahl wird über das Handgas reguliert, somit kann sie auf die entsprechende Festigkeit angepasst werden. In der gleichen Hand ist auch der Elektrosicherheitsschalter, der dem Bediener die notwendige Sicherheit bietet. Für den leichten Transport ist ein Kranbügel angebracht.

### Technische Daten

Motor:	Honda
Typ:	GX 160
Hubraum:	163
Leistung (kW/PS):	4/5,5
Betriebsstoff:	Benzin E10
Tankinhalt:	3,6 l
Durchmesser (mm):	600
Gewicht (kg):	60
Drehzahl (U/min):	40-140
Flügelverstellung:	mechanisch
Länge mm:	1650
Breite mm:	610
Höhe mm:	970
Dauerschalldruckpegel:	85 db (A)

**RANDGLÄTTMASCHINE  
B 424/624  
mit oder ohne Katalysator**

11

# RANDGLÄTTMASCHINE B 430, B 630 mit oder ohne Katalysator



Der Gas-Hebel und der Totmannschalter können mit einer Hand bedient werden. Somit bleibt die zweite Hand frei. Das gibt absolute Sicherheit.



Der praktische Kranbügel ermöglicht ein sicheres und schadenfreies Heben und Umsetzen.



6 Glättflügel erhöhen die Leistung um 50 % und ermöglichen dadurch beim Glätten eine gleichmäßige Struktur.



### Beschreibung

Die Randglättmaschine ist mit einem Abrollring ausgestattet, der die exakte Führung der Maschine an Wand- und Randbereichen erlaubt. Dadurch wird hier aufwändiger Rand sicher und in kürzester Zeit besser und schneller bewältigt. Die Drehzahl wird über das Handgas reguliert, somit kann sie auf die entsprechende Festigkeit angepasst werden. In der gleichen Hand ist auch der Elektrosicherheitsschalter, der dem Bediener die notwendige Sicherheit bietet.

### Technische Daten

Motor:	Honda
Typ:	GX 200
Hubraum:	196
Leistung (kW/PS):	4,7/6,5
Betriebsstoff:	Normalbenzin
Durchmesser (mm):	750
Gewicht (kg):	70
Drehzahl (U/min):	40/140
Länge mm:	1600
Breite mm:	760
Höhe mm:	1050
Dauerschalldruckpegel:	86 db (A)

**RANDGLÄTTMASCHINE  
B 424/624  
mit oder ohne Katalysator**

12

In Arbeitsbreiten von 1,5m / 2,0m / 3,0m



### Beschreibung

Mit der Vibra-Betonpatsche ist ein schnelles, müheloses Abziehen mit gleichmäßiger und optimaler Oberflächenverdichtung gewährleistet. Die Vibra-Betonpatsche hat sich bei der Laser-Einbaumethode sowie bei Stahlfaserbeton bestens bewährt. Sie können z.B. dünnere Filigrandecken in kürzester Zeit und ohne Rüttelflasche mit diesen Patschen abziehen.

Individuelle Arbeitsbreiten möglich.

### Technische Daten

Motor:	2-Takt Mitsubishi	4-Takt Honda
Typ:	TL 20	GX25
Hubraum (ccm):	20,1	25
Leistung (kW/PS):	0,52/0,7	0,72/1,10
Drehzahl (U/min):	8500	7000
Startvorrichtung:	Reversierstarter	Reversierstarter
Betriebsstoff:	1:25 Mischung	86 Benzin
Tankinhalt:	0,4 l	0,58 l
Gewichtkomplett (kg):	11,6	12,6
Länge (mm):	378	378
Breite (mm):	1500 / 2000 / 3000	1500 / 2000 / 3000

VIBRA-BETONPATSCH

13



### Beschreibung

Der kompakte Flaschen-Rüttler ist sehr handlich. Geeignet für Fussbodenbauer,- bietet Ihnen Unabhängigkeit und Freiheit beim Arbeiten.

Für die Sicherheit ist ein komfortabler Stopknopf angebracht. Gestartet wird mit Reversierstarter. Die Drehzahl wird stufenlos per Handgas reguliert. Für den noch einfacheren Transport kann die Maschine schnell in zwei Teile zerlegt werden.

### Technische Daten

Motor:	Honda	
Typ:	GX 35	alternativ
Leistung kW/PS:	1,0 / 1,3	auch mit
Kraftstoff:	Benzin	2-Takt Motor
Flaschen Ø:	44 mm	Lieferbar
Drehzahl 1/min:	7 000 U/min	
Antrieb:	Direkt	
Frequenz Vib/Min:	9000	
Amplitude in Air:	2,8 mm	
Dauerschalldruckpegel:	85 db (A)	
Länge mm	2800	
Gewicht	11 kg	
Einsatz	Beton	
Vierdichtungstiefe (Flaschenlänge)	bis 80 cm	

BENZINMOTOR - RÜTTLER

14

# EINSTREUGERÄT HSG 800



# EINSTREUGERÄT HSI 1000



**EINSTREUGERÄT  
HSG 800**



Einfache Steuerung  
und Einstellung



robust



Praktische Führung

### Beschreibung

Dieser Dosierstreuer lässt (ebenso) eine exakte und gleichmäßige Einarbeitung von trockenem Hartstoff zu. 2 – 3 kg können je Arbeitsgang eingestreut werden. Das Gerät hat eine Arbeitsbreite von 800 mm

### Technische Daten

Einstreugerät:	HSG 800
Länge (mm)	880
Breite (mm)	750
Höhe (mm)	930
Gewicht o. Material	45 kg
Füllmenge	50 kg

**15**

**EINSTREUGERÄT  
HSI 1000**



Ständer



Sackaufreiser



Klappdeichsel

### Beschreibung

Mit diesem Hartstoff – Einstreuwagen können Sie, den trockenen Hartstoff exakt und gleichmäßig je nach Menge stufenlos einstreuen. Bis zu 6 kg / m<sup>2</sup> Einstreumöglichkeit. Ein Kriterium, welches zum Beispiel bei der Herstellung farbiger Böden gefordert ist. Die stabile Form ermöglicht sicheres Arbeiten und sorgt für eine optimale Verteilung.

### Technische Daten

Einstreugerät:	HSI 1000
Länge (mm)	600
Breite (mm)	1000
Höhe (mm)	760
Gewicht o. Material	75 kg
Füllmenge	75 kg

**16**

# BTS FLOOR-LEVELER

## Unsere neueste Entwicklung



### Beschreibung

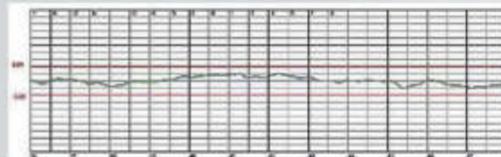
Als weiteren Baustein in unserer Palette von Spezialmaschinen haben wir den BTS-FloorLeveler zur Optimierung von Fußböden in Schmalganglagern entwickelt.

Der BTS-FloorLeveler arbeitet nach dem Prinzip des Ausgleichs eines zwischen zwei Doppelachsen pendelnden starren Jochs mit daran aufgehängten Spezialschleifwerkzeugen.

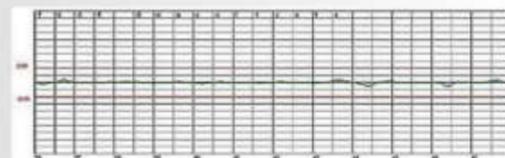
Schmalgänge, die mit dem BTS-FloorLeveler im Bereich der Fahrspuren der Flurförderfahrzeuge geschliffen werden, weisen eine Verbesserung der Laufruhe und des Fahrkomforts der Flurförderfahrzeuge auf.

Die Ebenheitstoleranzen der DIN 15185 und DIN EN 15620 werden mit dem BTS-FloorLeveler erreicht. Messergebnisse nahe der Null-Linie belegen das eindrucksvoll.

Boden vor dem Schleifen:



Boden nach dem Schleifen:



Die Werte bewegen sich beinahe an der Null Linie.

BTS FLOOR-LEVELER

17

# Optimierung von Schmalgangböden



### Vorteile des Schleifverfahrens mit dem BTS-FloorLeveler

- Kostengünstige Optimierung von Fahrgassen
- Verbesserung des Fahrverhaltens der Flurförderfahrzeuge
- Reduzierung der Wartungs- und Reparaturkosten
- Erhöhung des Fahrkomforts auch unter gesundheitlichen Gesichtspunkten
  - Optimierung des Warenumschlags
  - Höhere Mitarbeiterzufriedenheit

# HOCHFREQUENZ BETONFLÄCHENFERTIGER Druckluft oder Elektro



## Beschreibung

- maßgenau profilieren, verdichten und abziehen
- Betonflächenfertiger im Baukastensystem
- mit variablen Arbeitsbreiten von 3m bis 25m
- formstabil, eben bis zu 25m Arbeitsbreite
- durch die regelbare Vibrationsleistung ist es möglich, den Fertiger auf die entsprechende Konsistenz variabel anzupassen

## Technische Daten

<b>Antrieb:</b>			
Vortriebsgeschwindigkeit	1,2-1,4m/min		
Verdichtungstiefe	bis zu 30 cm		
regelbare Frequenz	0-4.500 U./min (Luft)	0-3.000 U./min (Elektro)	
Luftverbrauch je lfd. Meter	0,31 cbm/min		
Stromanschluß	16 A / 400V (Elektro)		

### Sektionen:

Arbeitsbreite in mm	610	1524	2286
Anzahl der Vibrationszylinder	1	2	3
Gewicht in kg kpl. betriebsbereit	16	35	48

Wir stellen Ihnen gerne die Sektionen für Ihre gewünschte Arbeitsbreite zusammen.

### Ausleger:

Fahrschiene verstellbar in 4 Höhenpositionen:

100 mm	150 mm	200 mm	250 mm
--------	--------	--------	--------

# Beschreibung Betonflächenfertiger

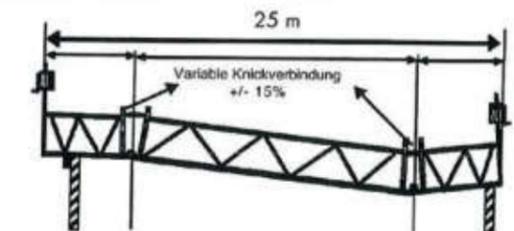
Brückenüberbau Fahrbahn und Gehweg im Gefälle



Kläranlage rund im Gefälle



Knickverbindungen



## Vibration:

Für die gleichmäßige Verdichtung des Betons auf der gesamten Arbeitsbreite sorgen Druckluftvibratoren bzw. Elektrovibratoren in Abständen von 100 cm. Ferner hat man die Möglichkeit die Verdichtungsleistung während des Abziehens zu verändern, d.h. dem jeweiligen Betonausbreitmaß anzupassen, um einen gleichmäßigen Oberflächenverschluss zu erreichen.

## Vortrieb:

Der Hochfrequenz-Betonflächenfertiger wird mit einer Handwinde an beiden Ende der Maschine über den Beton gezogen, um eine gleichmäßige Vortriebsbewegung zu erreichen und jede Wellenbildung in der Oberfläche zu verhindern. Die Vortriebsgeschwindigkeit beträgt max. 1,2m bis 1,4m pro Minute.

## Fahrbahnstützen:

Die Fahrbahnstützen dienen zur Abstützung der Fahrbahnschienen, die dem Hochfrequenz - Betonflächenfertiger die Führung zur Herstellung eines einwandfreien Planums geben.

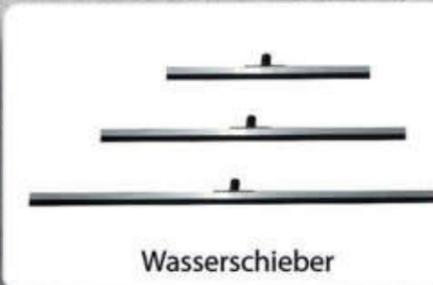


### Beschreibung

Alle Glättscheiben haben eine Materialstärke von 3 mm oder 2,5 mm und passen die meisten gängigen Hand und Doppelglättmaschinen. Die Glättscheiben haben eine leichte Wölbung zur Mitte hin, um eine minimale Saugwirkung auf den Boden und eine maximale Bewegung des Betons zu gewährleisten. Gerne können wir auch Glättscheiben mit anderen Maßen auf Ihren Wunsch hin erstellen.

### Technische Daten

DurchmesserØ	Zoll	Stärke	Laschen
600 mm	24"	2,50 mm	2/4
750 mm	30"	2,50 mm	2/3/4
942 mm	36"	3,00 mm	3/4/5/6
980mm	38,5"	3,00 mm	3/4/5/6
1117 mm	46"	3,00 mm	3/4/5/6
1230 mm	48,5"	3,00 mm	3/4/5/6



Wasserschieber

- Gummischieber
- 1000 mm/1500 mm/2000 mm
- Metall
- extra Stabil mit Wasserrinne
- Schaumgummi-Doppelstreifen



Straßenrechen

- mit 16 Zinken ideal geeignet zum profilieren
- von Großkorn 0-32 oder Kleinkorn 0/16



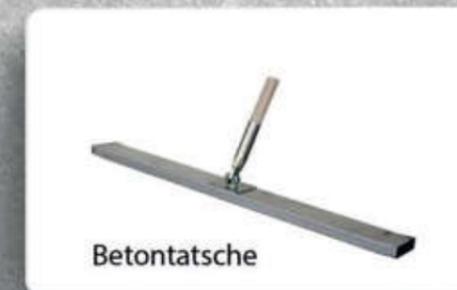
Betonverteiler

- 1500 mm lange Alustange
- 460 mm x 120mm Federstahl Blatt
- robust und sehr handlich
- speziell als Betonvorverteiler



Handfeger

- Kokosbesatz, Holzkörper mit abgerundeten Kanten

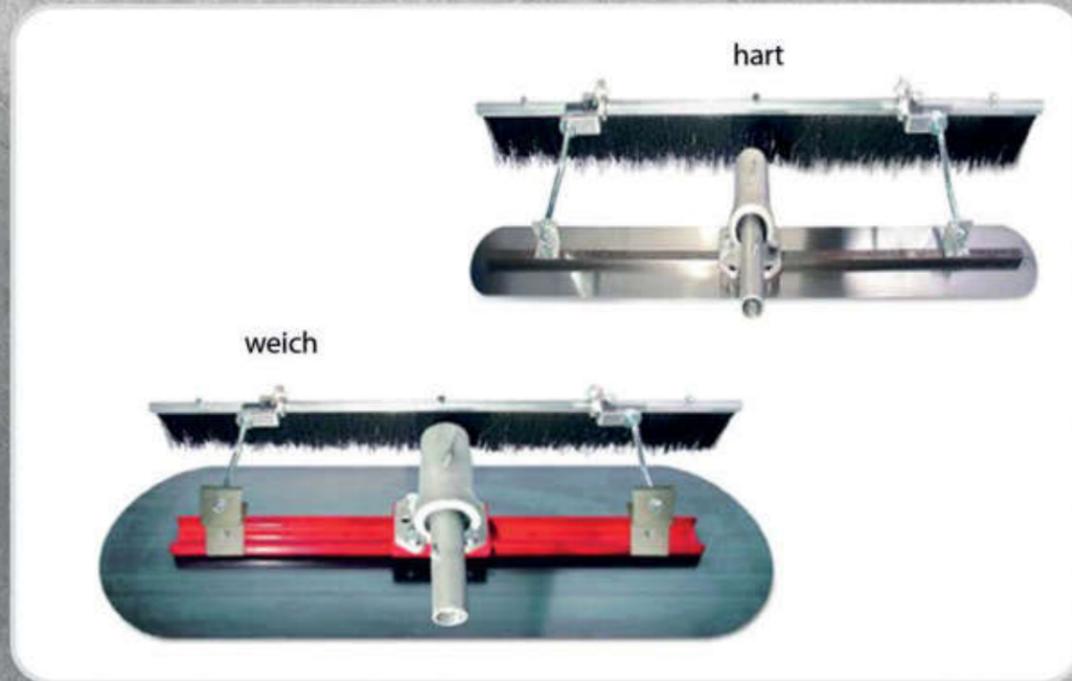


Betontatsche

Stielhalterung wird durch kräftiges Anziehen der Mutter in der gewünschten Stellung fixiert.

Alu-Hohlprofil mit Abmessung 100 x 25 mm, beidseitig geschlossen links und rechts etwas hochgezogen, damit keine Bahnübergänge entstehen.

## FEDERSTAHL-BLATT (inkl. 1800 mm Führungsstange)



FEDERSTAHL-BLATT



Drehgelenk



Führungsstange



Weicher oder  
Harter Besen

### Beschreibung

- Besenstrich „Frisch in Frisch“ für schlammefreie Betonflächen
- Besonders leichte Besen-Patsche aus Carbonstahl
- gleichmäßige Optik des Besenbildes durch Optimale Auflage auf der Fläche
- Nachbehandlung unmittelbar nach Abziehen der Oberfläche mit Rüttelbohle oder Vibra-Patsche
- Korrektur von Unebenheiten und Übergängen
- die Nachglättung mit einer Arbeitsbreite von 1,20 m ergibt eine wesentlich bessere Oberflächenoptik als beim herkömmlichen Glättschwert
- Bei Arbeitsbreiten der Rüttelbohle bis zu 12 m kann die Besen-Patsche so umgerüstet werden, dass keine Arbeitsbühnen oder Nachläufer mehr erforderlich sind
- Länge (mm) 900/1200/1500, Breite (mm) 300 (weich) 120 (hart), Gewicht 8,3/9,6/12,2

23

## MAGNESIUM-BLATT (inkl. 1800 mm Führungsstange)



MAGNESIUM-BLATT



Drehgelenk



Führungsstange



Weicher oder  
Harter Besen

### Beschreibung

- Zur Glättung von Frischbetonflächen, welche nicht mit einer Motorpatsche abgezogen wurden
- Bringt feines Material an die Oberfläche
- Mit Besen und Halterung ausgestattet
- Inkl. arretierbarer Halterung (Schneckengewinde)
- Länge (mm) 900/1200/1500, Breite (mm) 300 (weich) 120 (hart), Gewicht 8,3/9,6/12,2

24

# GLÄTTFLÜGEL

Feinglättflügel



Kunststoffflügel



Kombiflügel NEU



Kombiflügel



Hier sind nur ein paar Abbildungen, weitere Glättflügel sind meistens im Lager verfügbar, sonst kurzfristig beschaffbar.

9" passend zu 600 mm Maschinen    11" passend zu 750 mm Maschinen  
14" passend zu 970 mm Maschinen    18" passend zu 1200 mm Maschinen

GLÄTTFLÜGEL

## Feinglättflügel

**Beschreibung:** Auch „Polierflügel“ genannt. Absolut glatte Oberfläche, besonders rutschfähig. Geeignet nur für trockengenutzte Flächen. Standard 4 Stk./Satz

## Kunststoffflügel

**Beschreibung:** Kunststoffflügel sind besonders für farbige oder wärmeempfindliche Böden geeignet. Standard 4 Stk./Satz

## Kombiflügel

**Beschreibung:** Glatt aber mit Haftung zulässig (Einseitig einsetzbar, Steg 1/3 2/3, Fahrbetriebe, Lagerhalle, Außenflächen, Fabriken, Produktionshallen). Standard 4 Stk./Satz

## Kombiflügel NEU

**Beschreibung:** Beidseitig einsetzbar, Steg mittig. Standard 4 Stk./Satz

25

# ZUBEHÖR

Kunststoff mit Zugfeder



Glättschuh für den Mann



Topfscheibe



Drahtbürste



Diamant Segment Schleifschuh



Trapez Metall Diamant



Packer



Glättschuh für die Maschine



Hohlstellen-Prüfer

14" passend zu 970 mm Maschinen

18" passend zu 1200 mm Maschinen

## Glättschuh

Wird an Feinglättflügel geklemmt und als Alternative zu Glättscheiben verwendet.  
Standard 4 Stk./satz

ZUBEHÖR

26

# PE-SCHÄUME UND PE-RANDDÄMMSTREIFEN STANDARD



### Beschreibung

Der vorrangige Einsatzbereich des Icutec PE-Randstreifens ist die schallbrückenfreie Verlegung schwimmender Estriche, als Trennung des Estrichs vom Mauerwerk oder sonstiger Einbauten. Der Icutec PE-Randstreifen besteht aus einem geschlossenzelligen, extrudierten Polyethylen-Schaumstoff. Wärmeleitfähigkeit 0,045, Temperaturbeständig bis 80 °C, Brandschutzklasse B2 nach Din 4102

Universal für Industrieböden, - Polyethylenschaum elastisch, - wasser- und säurebeständig

### Technische Daten

Dicke	Höhe	Rollenlänge	Sack VPE	Verwendung
5 mm	100 mm	50 m	600 m	Estrichbeton
5 mm	150 mm	50 m	400 m	Estrichbeton
8 mm	100 mm	50 m	600 m	Estrichbeton
8 mm	150 mm	50 m	400 m	Estrichbeton
8 mm	200 mm	50 m	300 m	Beton /Walzbeton
8 mm	250 mm	50 m	250 m	Beton /Walzbeton
8 mm	300 mm	50 m	300 m	Beton /Walzbeton
10 mm	200 mm	50 m	300 m	Beton /Walzbeton
10 mm	250 mm	50 m	250 m	Beton /Walzbeton
10 mm	300 mm	50 m	200 m	Beton /Walzbeton

PE-SCHÄUME UND  
PE-RANDDÄMMSTREIFEN  
STANDARD

27

# BODEN- UND NACHBEHANDLUNGSFOLIE



Wichtiger Hinweis:

Die PE-Folie für Beton ist Folie aus LDPE in den Qualitäten: Transparent, Transluzent und Opak-Bunt. Die PE-Baufolie ist nicht UV stabil und nicht für andere Zwecke als im Fußbodenbau geeignet.

BETONBAUERZUBEHÖR

### Technische Daten

Stärke	Folienbreite	Rollenlänge	Paletteninhalt	Verwendung
0.033 mm	2000 mm	100 m	80 Rollen	Nachbehandlung
0.040 mm	2000 mm	100 m	80 Rollen	Nachbehandlung
0.040 mm	6000 mm	100 m	24 Rollen	Nachbehandlung
0.040 mm	4000 mm	50 m	70 Rollen	Nachbehandlung
0.040 mm	4000 mm	100 m	30 Rollen	Nachbehandlung
0.100 mm	2000 mm	100 m	28 Rollen	Bodenfolie
0.200 mm	4000 mm	50 m	28 Rollen	Bodenfolie

28

## EINSATZBEDINGUNGEN RÜTTELBOHLE (EINWEISUNG)

**Um Unstimmigkeiten bei der Rüttelbohleneinweisung zu vermeiden, sind die nachstehenden Punkte zu beachten:**

- Unserem Einweisungspersonal werden 2 Helfer gestellt, denen der Zusammenbau der Rüttelbohle erklärt wird. Diese Helfer bauen unter Anweisung unseres Personals die Bohle zusammen.

- Unser Einweisungspersonal erklärt alle für die Betonage relevanten Funktionen der Rüttelbohle.

- Nach dem Zusammenbau wird die Rüttelbohle auf die dafür vorgesehene Abschalung, Fahrbahn oder Lattenführung gesetzt.

- Der Auftraggeber gibt nun vor, wie die Rüttelbohle eingestellt werden soll (Neigung, Höhe usw.). Unser Personal erklärt den Helfern, wie Einstellungen vorgenommen werden. Diese Einstellung wird seitens des Auftraggebers abgenommen.

- Das Einweisungspersonal wird ein komplettes Abfahren der zu betonierenden Fläche im Trockenverfahren (also ohne Beton) empfehlen, um letzte Unstimmigkeiten bezüglich der Betondeckung, der Neigungen, usw. zu erkennen und zu klären.

- Wir empfehlen ihnen dass ein konstantes Ausbreitmaß F2 oder in F3 des Betons in gleichbleibender Betonqualität eingebaut werden soll.

- Unterschiedliche Betonkonsistenzen führen zu unterschiedlichen Arbeitsabläufen und Veränderungen bezüglich des „Handlings“ der Rüttelbohle (Drehzahlerhöhungen bzw.-reduzierungen, erhöhen bzw. reduzieren der Windenumdrehung).

- Um eine optimale Oberflächenqualität zu erreichen, sollte die Rüttelbohle ohne große Unterbrechungen betrieben werden. Der Betonageverlauf sollte so angepasst werden, dass die Rüttelbohle in kontinuierlicher Zuggeschwindigkeit betrieben wird. Bei permanentem „Stop and Go“ - Betrieb und bei zu steifem Beton werden Längsrillen nicht zu vermeiden sein.

- Beim Anfahren der Rüttelbohle sollten die Windenseile auf Zug sein, damit sich die Bohle zügig von der Standposition wegbewegt. Hierdurch können Querrillen vermieden werden.

**- SOFORT nach Beendigung des Rüttelbohleneinsatzes ist die Bohle mit einem Hochdruckreiniger von Betonresten und Verunreinigungen zu befreien und mit geeigneten Öl bzw. Wachs einzusprühen !!!**

- Die Lagerung von Ersatz- bzw. Kleinteilen während der Standzeiten haben durch den Auftraggeber in einer gesicherten Kiste / Container zum Schutz vor Verlust zu erfolgen.

**Wir weisen darauf hin, dass wir vermietete Rüttelbohlen nach ihrer Rücklieferung genauestens auf Beschädigungen und Verschmutzungen kontrollieren.**

**Beschädigungen und zusätzliche Reinigungsarbeiten werden in voller Höhe in Rechnung gestellt.**

**Die Reinigung hat mittels eines geeignetem Hochdruckreiniger mit Dreckfräse zu erfolgen.**

**Vor und nach dem Einsatz unserer Rüttelbohlen sind diese mit geeignetem Schal-Öl bzw. Wachs einzusprühen.**

## ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

### 1. Allgemeines

Unsere Lieferungen, Leistungen und Angebote erfolgen ausschließlich auf Grundlage dieser Geschäftsbedingungen.

Spätestens mit Entgegennahme der Ware oder Leistung gelten diese Bedingungen - auch hinsichtlich künftiger Geschäftsbeziehungen - als angenommen. Abweichungen von diesen Geschäftsbedingungen und andere Bedingungen des Bestellers sind für uns nur bindend, wenn wir dies schriftlich bestätigen.

### 2. Angebote

Unsere Angebote sind freibleibend und unverbindlich. Aufträge gelten erst dann als angenommen, wenn wir die Bestellung schriftlich bestätigen. Das Gleiche gilt für Ergänzungen, Änderungen und Nebenabreden.

### 3. Preise

Die Preise verstehen sich ab Auslieferungslager und beinhalten weder Umsatzsteuer noch Fracht, Verpackung oder Versicherungen.

Ändern sich zwischen Vertragsabschluss und Lieferung die Listenpreise oder die gesetzliche Umsatzsteuer, so erhöht sich der Verkaufspreis entsprechend.

### 4. Verpackung

Die Art der Verpackung erfolgt nach unserer sachgemäßen Bestimmung. Die Verpackung wird zu Selbstkosten berechnet. Sie wird nur zurückgenommen, wenn wir ihre Rücksendung verlangen wofür wir uns die Berechnung eines Pfandgelds vorbehalten.

### 5. Versand

Der Versand erfolgt stets auf Rechnung des Bestellers. Sofern nichts anderes vereinbart ist, bestimmen wir Transportmittel und Transportweg, ohne dafür verantwortlich zu sein, dass die schnellste und billigste Möglichkeit gewählt wird.

Sonderwünsche des Bestellers (z.B. beschleunigte Versandart, Spezialverpackung, Beauftragung eines bestimmten Spediteurs) werden gegen Berechnung etwaiger Mehrkosten soweit wie möglich berücksichtigt.

### 6. Gefahrübergang

Die Gefahr geht auf den Besteller über, sobald die Ware an die den Transport ausführende Person übergeben worden ist oder zwecks Versendung unser Lager verlassen hat.

Verzögert sich der Versand infolge von Umständen, die der Besteller zu vertreten hat, so geht die Gefahr ab dem Tage der Versandbereitschaft auf den Besteller über. Angelieferte Gegenstände sind, auch wenn sie unwesentliche Mängel aufweisen, vom Besteller entgegenzunehmen.

### 7. Lieferung

Liefertermine sind nur bei schriftlicher Vereinbarung verbindlich. Die Lieferfrist ist eingehalten, wenn bis zu ihrem Ablauf der Liefergegenstand unser Lager verlassen hat oder die Versandbereitschaft mitgeteilt ist. Ist die Einhaltung der Lieferfrist infolge von uns nicht beherrschbarer Umstände wie z.B. Naturkatastrophen, Krieg, Aufruhr, Eingriffe von hoher Hand, Energiemangel oder Arbeitskampfmaßnahmen nicht möglich, so verlängert sich die Frist angemessen. Dies gilt auch, wenn diese Umstände bei unseren Lieferanten eintreten. Sollten die hindernden Umstände länger als vier Wochen andauern, ist jeder Vertragspartner zum Rücktritt berechtigt. Ist die Nichteinhaltung der Lieferfrist von uns zu vertreten, ist der Besteller nach angemessener Nachfristsetzung berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten.

### 8. Beanstandungen und Mängelrügen

Beanstandungen wegen erkennbar unvollständiger oder unrichtiger Lieferung sind uns unverzüglich, spätestens 8 Tage nach Empfang, schriftlich mitzuteilen. Andere Mängel sind uns unverzüglich nach Entdeckung schriftlich mitzuteilen. Bei nicht rechtzeitiger Mitteilung richten sich die Ansprüche des Bestellers nach Ziffer 9 und 10. Rücksendungen dürfen nur im Einvernehmen mit uns vorgenommen werden.

### 9. Gewährleistungen

Wir leisten Gewähr für zugesicherte Eigenschaften und für Fehlerfreiheit entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Änderungen in der Konstruktion oder Ausführung, die weder die Funktionstüchtigkeit noch den Wert des bestellten Gegenstandes beeinträchtigen, bleiben vorbehalten und berechtigen nicht zu einer Beanstandung. Die Zusicherung von Eigenschaften bedarf in jedem Fall unserer schriftlichen Erklärung oder Bestätigung. Fehlt dem gelieferten Gegenstand infolge eines vor dem Gefahrübergang liegenden Umstandes eine zugesicherte Eigenschaft oder ist er mit Mängeln behaftet, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit erheblich beeinträchtigen, so sind wir verpflichtet, den Mangel in angemessener Frist unentgeltlich nach unserer Wahl entweder durch Nachbesserung oder Ersatzlieferung zu beheben. Mehrfache Nachbesserungen sind zulässig.

Schlägt die Nachbesserung oder die Ersatzlieferung nach angemessener Frist fehl, kann der Besteller nach seiner Wahl Herabsetzung des Kaufpreises oder Rückgängigmachung des Vertrages verlangen.

Diese Regelungen gelten nicht für Gebrauchsmaschinen, die unter Ausschluss jeglicher Gewährleistung geliefert werden.

Alle gesetzlichen und vertraglichen Ansprüche des Bestellers, die in einem Mangel der Lieferung ihren Grund haben, verjähren sechs Monate nach Lieferung.

### 10. Mietgegenstände

Der Mieter hat jeden Schadenseintritt nach Übergabe sofort zu melden. Der Mieter hat die an dem überlassenen Mietgerät eintretenden Schäden zu vertreten, auch bei Vorliegen einfacher Fahrlässigkeit. Eingetretene Schäden hat der Mieter auf seine Kosten zu beheben. Bei Reparaturen sind nur Originalersatzteile auf Kosten des Mieters zu verwenden. Der Mieter versichert die Geräte gegen alle möglichen versicherbaren Risiken, insbesondere gegen Diebstahl, Verlust, Zerstörung oder Beschädigung. Ansprüche gegen die jeweilige Versicherung tritt der Mieter an den Vermieter ab. Diese Abtretung hat jedoch keine befriedende Wirkung für den Mieter. Für etwaige Ausfallzeiten der Geräte und hierdurch eintretende Folgeschäden und Verluste oder sonstige Nachteile des Mieters haftet der Vermieter nicht.

### 11. Herstellergarantie

Gewährleistungsansprüche werden von der vorherigen Inanspruchnahme der Garantieleistungen des Herstellers nach Maßgabe der jeweils geltenden Garantiebestimmungen laut Garantiekarte abhängig gemacht.

### 12. Eigentumsvorbehalt

Wir liefern nur auf Basis des nachstehend näher geschilderten Eigentumsvorbehaltes. Dies gilt auch für alle zukünftigen Lieferungen, auch wenn wir uns nicht stets ausdrücklich hierauf berufen.

1. Wir behalten uns das Eigentum an der gelieferten Sache bis zur vollständigen Zahlung sämtlicher Forderungen aus dem Liefervertrag vor. Wir sind berechtigt, die Kaufsache zurückzunehmen, wenn der Käufer sich vertragswidrig verhält.

2. Der Käufer ist verpflichtet, solange das Eigentum noch nicht auf ihn übergegangen ist, die Kaufsache pfleglich zu behandeln. Insbesondere ist er verpflichtet, diese auf eigene Kosten gegen Diebstahl-, Feuer- und Wasserschäden ausreichend zum Neuwert zu versichern. Müssen Wartungs- und Inspektionsarbeiten durchgeführt werden, hat der Käufer diese auf eigene Kosten rechtzeitig auszuführen. Solange das Eigentum noch nicht übergegangen ist, hat uns der Käufer unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen, wenn der gelieferte Gegenstand gepfändet oder sonstigen Eingriffen Dritter ausgesetzt ist. Soweit der Dritte nicht in der Lage ist, uns die gerichtlichen und außergerichtlichen Kosten einer Klage gemäß § 771 ZPO zu erstatten, haftet der Käufer für den uns entstandenen Ausfall.

3. Der Käufer ist zur Weiterveräußerung der Vorbehaltsware im normalen Geschäftsverkehr berechtigt. Die Forderungen des Abnehmers aus der Weiterveräußerung der Vorbehaltsware tritt der Käufer schon jetzt an uns in Höhe des mit uns vereinbarten Faktura-Endbetrages (einschließlich Mehrwertsteuer) ab. Diese Abtretung gilt unabhängig davon, ob die Kaufsache ohne oder nach Verarbeitung weiterverkauft worden ist. Der Käufer bleibt zur Einziehung der Forderung auch nach der Abtretung ermächtigt. Unsere Befugnis, die Forderung selbst einzuziehen, bleibt davon unberührt. Wir werden jedoch die Forderung nicht einziehen, solange der Käufer seinen Zahlungsverpflichtungen aus den vereinnahmten Erlösen nachkommt, nicht in Zahlungsverzug ist und insbesondere kein Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens gestellt ist oder Zahlungseinstellung vorliegt.

4. Die Be- und Verarbeitung oder Umbildung der Kaufsache durch den Käufer erfolgt stets namens und im Auftrag für uns. In diesem Fall setzt sich das Anwartschaftsrecht des Käufers an der Kaufsache an der umgebildeten Sache fort. Sofern die Kaufsache mit anderen, uns nicht gehörenden Gegenständen verarbeitet wird, erwerben wir das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des objektiven Wertes unserer Kaufsache zu den anderen bearbeiteten Gegenständen zur Zeit der Verarbeitung. Dasselbe gilt für den Fall der Vermischung. Sofern die Vermischung in der Weise erfolgt, dass die Sache des Käufers als Hauptsache anzusehen ist, gilt als vereinbart, dass der Käufer uns anteilmäßig Miteigentum überträgt und das so entstandene Alleineigentum oder Miteigentum für uns verwahrt. Zur Sicherung unserer Forderungen gegen den Käufer tritt der Käufer auch solche Forderungen an uns ab, die ihm durch die Verbindung der Vorbehaltsware mit einem Grundstück gegen einen Dritten erwachsen; wir nehmen diese Abtretung schon jetzt an.

5. Wir verpflichten uns, die uns zustehenden Sicherheiten auf Verlangen des Käufers freizugeben, soweit ihr Wert die zu sichernden Forderungen um mehr als 20 % übersteigt.

### 13. Zahlungen

Unsere Rechnungen für Lieferungen sind zahlbar rein netto nach Rechnungserhalt (innerhalb 8 Tagen) oder laut Zahlungsziel auf der Rechnung. Zahlungen werden stets auf die ältestfällige Rechnung verrechnet. Reparaturrechnungen sind bei Erhalt rein netto zahlbar. Wird das Zahlungsziel überschritten, so können wir ab Verzug Zinsen in Höhe von 4% über dem jeweiligen Diskontsatz der Europäischen Zentralbank (EZB), mindestens jedoch 8% vom Besteller fordern. Pro Mahnung fallen zusätzlich 15,00 € Bearbeitungsgebühren/Mahngebühren an. Wir behalten uns vor, Aufträge in Wert von weniger als 50,00 € sowie Aufträge von uns unbekanntem Kunden per Nachnahme abzuwickeln. Bei Nichteinlösen von Schecks oder Wechseln, bei Zahlungseinstellung sowie bei Einleitung eines der Schuldregulierung dienenden Verfahrens werden unsere sämtlichen Forderungen - auch im Falle einer Stundung - sofort fällig. Solche Umstände berechtigen uns ferner, ausstehende Lieferungen per Nachnahme zu versenden oder für diese Vorauskasse oder Sicherheitsleistung zu verlangen.

Wechselzahlungen bedürfen der vorherigen Vereinbarung. Ein Skontoabzug für Zahlungen mittels Wechsel wird nicht gewährt. Zahlungen dürfen nur an uns selbst oder an ausdrücklich schriftliche oder durch Inkassovollmacht legitimierte Personen geleistet werden. Der Besteller kann nur mit solchen Forderungen aufrechnen, die unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind.

### 14. Sonstige Ansprüche

Schadensersatzansprüche des Bestellers aus positiver Forderungsverletzung, aus der Verletzung von Pflichten bei den Vertragsverhandlungen und aus unerlaubter Handlung werden ausgeschlossen. Dies gilt nicht, soweit z.B. bei Personenschäden oder Schäden an privat genutzten Sachen nach dem Produkthaftungsgesetz oder in Fällen des Vorsatzes oder der groben Fahrlässigkeit zwingend gehalten wird. Gleiches gilt für eine Haftung für Schäden aus dem Gebrauch ungeeigneter oder unsachgemäße Verwendung, fehlerhafte Montage bzw. Inbetriebsetzung durch den Besteller oder Dritte, natürliche Abnutzung oder nachlässige Handlung durch den Besteller oder Dritte usw. entstanden sind.

### 15. Gerichtsstand

Erfüllungsort für Lieferungen und Leistungen ist der Ort des jeweils ausliefernden Lagers. Gerichtsstand ist Stuttgart.

### Als Notiz

Erfüllungsort Sachsenheim, Gefahrübergang Sachsenheim. Unser Personal ist nicht berechtigt, angelieferte Ware zu montieren, sollte dies ausdrücklich gewünscht werden, ist die Montage separat gegen Rechnung zu beauftragen.

Sollte eine Bedienungs- bzw. Montageanleitung bei den von uns ausgelieferten Waren fehlen, können diese bei uns angefordert werden und werden elektronisch übermittelt.

## KONTAKTDATEN

BTS Betontechnik Schumacher GmbH  
Industriestraße 5, D-74343 Sachsenheim

TELEFON +49 (0) 7147 6446  
TELEFAX +49 (0) 7147 3505  
E-MAIL [bts@bts-betontechnik.de](mailto:bts@bts-betontechnik.de)  
INTERNET [www.bts-betontechnik.de](http://www.bts-betontechnik.de)

